



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 102 повестки дня

Улучшение положения женщин

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Оксана **Бойко** (Украина)

I. Введение

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Улучшение положения женщин», и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Комитет обсуждал существование этого пункта совместно с пунктом 103 на своих 12–16 и 19-м заседаниях 9–11 и 14 октября и рассмотрел предложения и принял решения по пункту 102 на своих 22, 23, 26, 31, 46, 51 и 54-м заседаниях, состоявшихся 17, 21, 24 и 31 октября, а также 12, 15 и 19 ноября. Ход состоявшегося в Комитете обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/57/SR.12–16, 19, 22, 23, 26, 31, 46, 51 и 54).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета за 2002 год¹;
 - b) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двадцать шестой и двадцать седьмой сессий²;
 - c) доклад Генерального секретаря о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести (A/57/169);

¹ A/57/3 (Части I и II); окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/57/3/Rev.1)*.

² A/57/38 (Части I и II); окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*.

d) доклад Генерального секретаря о торговле женщинами и девочками (A/57/170);

e) доклад Генерального секретаря о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/57/171);

f) доклад Рабочей группы по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/57/330 и Add.1);

g) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/57/406 и Согг.1);

h) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций (A/57/447);

i) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (A/57/125);

j) записка Генерального секретаря о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/57/129-E/2002/77);

k) записка Генерального секретаря о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/57/452);

l) письмо Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря (A/57/432);

m) письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 15 октября 2002 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/57/4).

4. На 12-м заседании 9 октября с заявлениями выступили Директор Отдела по улучшению положения женщин Секретариата и Временный управляющий/Директор Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) (см. A/C.3/57/SR.12).

5. На том же заседании Директор Отдела по улучшению положения женщин и Временный управляющий/Директор МУНИУЖ ответили на вопросы представителей Венесуэлы и Испании (см. A/C.3/57/SR.12).

6. На том же заседании с заявлением выступил Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (см. A/C.3/57/SR.12).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/57/L.16 и Rev.1

7. На 22-м заседании 17 октября представитель Венесуэлы, выступавший от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, а также от имени Китая и Мексики, представил проект резолюции, озаглавленный «Будущее функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин» (A/C.3/57/L.16), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности резолюцию 55/219 от 23 декабря 2000 года и резолюцию 56/125 от 19 декабря 2001 года,

ссылаясь также на то, что в своей резолюции 56/125 она постановила создать рабочую группу, которой поручено выносить Генеральной Ассамблее рекомендации, касающиеся будущего функционирования Института,

1. *с удовлетворением отмечает доклад рабочей группы по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, в котором, в частности, вновь подтверждается мандат Института, предусматривающий обеспечение равенства мужчин и женщин и улучшение положения женщин, и подчеркивается необходимость реформирования Института и активизации его деятельности;*

2. *одобряет рекомендации рабочей группы, касающиеся будущего функционирования Института;*

3. *постановляет присоединить Институт к Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций под непосредственным руководством заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам;*

4. *постановляет также в связи с пунктом 3 выше принять следующие меры:*

a) *создать в Департаменте по экономическим и социальным вопросам группу по связям с Институтом;*

b) *учредить должность заместителя Директора с возложением на него конкретных обязанностей по мобилизации средств;*

c) *выделить из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций ассигнования в размере 500 000 долл. США для финансирования основной деятельности Института;*

d) *изучить целесообразность учреждения вместо Совета попечителей консультативного совета, состоящего из государств-членов;*

e) *сохранить месторасположение Института в Доминиканской Республике;*

5. *просит* Экономический и Социальный Совет внести при необходимости поправки в Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы можно было принять меры, изложенные в пунктах 3 и 4 выше;

6. *признает*, что меры, изложенные в пунктах 3 и 4 выше, должны быть приняты, как это предусмотрено в контексте программы реформ Генерального секретаря, о которой говорится в его докладе от 14 июля 1997 года, и в соответствии с рекомендациями, содержащимися в разделе VI.D доклада;

7. *призывает* Институт принять конкретные меры, с тем чтобы активизировать его деятельность и тесно и на скоординированной основе сотрудничать с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами обеспечения равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин, прежде всего с Отделом по улучшению положения женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссией по положению женщин;

8. *настоятельно призывает* Институт активизировать его деятельность по мобилизации средств и диверсифицировать источники финансирования, с тем чтобы включить в них, в частности, частные фонды и источники, осуществляющие межучрежденческое и межорганизационное сотрудничество;

9. *подчеркивает* исключительно важное значение добровольных финансовых взносов государств-членов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

10. *обращается* к государствам-членам с настоятельным призывом вносить добровольные взносы в Целевой фонд, особенно в течение критического переходного периода;

11. *просит* Генерального секретаря:

а) безотлагательно назначить Директора из числа кандидатов, обладающих знаниями в таких областях, как, в частности, гендерные вопросы и научные исследования в социальной сфере;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

8. На своем 51-м заседании 15 ноября Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Будущее функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин» (A/C.3/57/L.16/Rev.1), представленный представителем Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, а также от имени Китая и Мексики. Впоследствии к числу авторов этого пересмотренного проекта резолюции присоединились Греция и Испания.

9. На том же заседании Секретарь Комитета огласил заявление Директора Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам Управления по планированию программ, бюджету и счетам, касающееся упомянутого проекта резолюции, которое было впоследствии опубликовано в качестве документа A/C.3/57/L.82.

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.16/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 124 голосами против 7 при 29 воздержавшихся (см. пункт 34, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Япония.

Воздержались:

Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Казахстан, Латвия, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Российская Федерация, Сан-Марино, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Швейцария, Эстония.

11. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, а также от имени Китая и Мексики) и Испании (см. A/C.3/57/SR.51).

12. С разъяснениями мотивов голосования до его проведения выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республики, Швеции, Японии, Соединенных Штатов Америки, Канады и Дании, а после его проведения — представители Нидерландов, Республики Корея и Лихтенштейна (см. A/C.3/57/SR.51).

13. Затем с заявлением выступил представитель Доминиканской Республики (см. A/C.3/57/SR.51).

В. Проект резолюции A/C.3/57/L.17

14. На 22-м заседании 17 октября представитель Филиппин от имени Австрии, Азербайджана, Андорры, Аргентины, Афганистана, Бангладеш, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Гаити, Ганы, Гватемалы, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Израиля, Индонезии, Исламской Республики Иран, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Китая, Конго, Латвии, Либерии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Мексики, Монако, Монголии, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Свазиленда, Сенегала, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тринидада и Тобаго, Украины, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Эквадора, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Торговля женщинами и девочками» (A/C.3/57/L.17). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Армения, Беларусь, Джибути, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мозамбик, Никарагуа, Сальвадор, Ямайка и Япония.

15. На 46-м заседании 12 ноября представитель Филиппин внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в седьмом пункте преамбулы слово «приветствуя» было заменено словом «отмечая»;

б) пункт 8 постановляющей части, который гласил:

«8. *призывает* все правительства установить уголовную ответственность за торговлю женщинами и детьми, в особенности девочками, во всех ее формах и осуждать и наказывать всех причастных к ней правонарушителей, включая посредников, независимо от того, совершают ли они свои правонарушения в своей собственной или чужой стране, обеспечивая при этом, чтобы жертвы такой практики не подвергались наказанию, а также наказывать облеченных властью лиц, признанных виновными в сексуальных преступлениях против находящихся под их опекой жертв такой торговли»,

был заменен следующим текстом:

«8. *призывает* все правительства установить уголовную ответственность за торговлю женщинами и детьми, в особенности девочками, во всех ее формах, осуждать и наказывать с помощью компетентных национальных органов всех причастных к ней правонарушителей, включая посредников, будь то местных или иностранных, в стране происхождения правонарушителя или в стране совершения правонарушения, соблюдая должную правовую процедуру, наряду с обеспечением того, чтобы жертвы такой практики не подвергались наказанию за их незаконный ввоз, а также наказывать облеченных властью лиц, признанных виновными в сексуальных преступлениях против находящихся под их опекой жертв такой торговли».

16. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/57/L.17 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 34, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/57/L.18

17. На 23-м заседании 21 октября представитель Суринама от имени Барбадоса, Бенина, Гренады, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Свазиленда, Сенегала, Сент-Люсии, Суринама, Тринидада и Тобаго, Туниса, Филиппин и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение пожилых женщин в обществе» (A/C.3/57/L.18). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Белиз, Гаити, Гайана, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Кения, Китай, Куба, Малави, Малайзия, Марокко, Монголия, Намибия, Панама, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Шри-Ланка и Ямайка.

18. На 31-м заседании 31 октября представитель Суринама внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в первом пункте преамбулы фраза «и подчеркивая также их обязательства согласно документам по правам человека, в частности в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативном протоколе к ней» была заменена фразой «и руководствуясь целями и принципами документов по правам человека»;

б) во втором пункте преамбулы после слов «*ссылаясь* на свою резолюцию 44/76 от 8 декабря 1989 года о престарелых женщинах» была добавлена следующая фраза: «и свою резолюцию 56/126 от 19 декабря 2001 года по вопросу о положении пожилых женщин в обществе»;

с) после четвертого пункта преамбулы были включены следующие два пункта:

«признавая, что число пожилых женщин превышает число пожилых мужчин, причем эта тенденция с возрастом только усиливается, и что положение пожилых женщин во всех странах должно быть приоритетом для директивных органов;

сознавая, что для обеспечения полного равенства между мужчинами и женщинами важно признавать, что процесс старения влияет на мужчин

и женщин по-разному, в целях учета гендерных факторов во всех стратегиях, программах и законодательных актах»;

d) в восьмом (бывшем шестом) пункте преамбулы слова «помощь жертвам» были замены словами «помощь тем, кто инфицирован и затронут»;

e) в одиннадцатом (бывшем девятом) пункте преамбулы в конце были добавлены слова «в том числе возможностей в сфере образования»;

f) в пункте 4 постановляющей части слова «в том числе с соответствующими неправительственными организациями» были заменены словами «в том числе в соответствующих случаях с неправительственными организациями»;

g) после пункта 5 постановляющей части был включен новый пункт 6 следующего содержания:

«6. *приветствует* принятие в апреле 2002 года на состоявшемся Валенсийском форуме исследователей и ученых Исследовательской повестки дня по проблемам старения на XXI век в поддержку осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года»;

а нумерация последующих пунктов была соответствующим образом изменена;

h) в пункте 7 (бывшем шестом) постановляющей части слова «в том числе с соответствующими правительственными организациями» были заменены словами «в том числе в соответствующих случаях с неправительственными организациями»;

i) пункт 8 (бывший седьмой) постановляющей части, который гласил:

«8. *призывает* международное сообщество провести всеобъемлющий анализ связи, существующей между вопросами, касающимися пожилых женщин, и вопросами развития»;

был заменен следующим пунктом:

«8. *призывает* правительства и систему Организации Объединенных Наций учитывать во всех стратегиях и программах развития потребности, проблематику и опыт пожилых женщин»;

j) в пункте 9 (бывшем восьмом) постановляющей части слова «жертвами ВИЧ/СПИДа» были заменены словами «теми, кто затронут ВИЧ/СПИДом»;

k) бывший пункт 9 постановляющей части, который гласил:

«9. *предлагает* правительствам и системе Организации Объединенных Наций уделять более пристальное внимание положению пожилых женщин»;

был исключен;

l) в конце пункта 10 постановляющей части были исключены слова «и рассмотреть вопрос о назначении специального докладчика для решения проблем, связанных со старением».

19. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/57/L.18 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 34, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/57/L.19

20. На 22-м заседании 17 октября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Андорры, Антигуа и Барбуды, Армении, Бангладеш, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Буркина-Фасо, Бутана, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Канады, Кении, Кипра, Конго, Коста-Рики, Кубы, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Мексики, Мозамбика, Монголии, Намибии, Непала, Нигера, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Самоа, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Турции, Узбекистана, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» (A/C.3/57/L.19). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Барбадос, Боливия, Ботсвана, Гаити, Гайана, Гренада, Индия, Камерун, Китай, Колумбия, Кыргызстан, Малави, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Тунис и Шри-Ланка.

21. На 26-м заседании 24 октября представитель Швеции внес в проект резолюции устные изменения, исключив в пункте 7 постановляющей части после слов «целью Конвенции» слова «или каким-либо иным образом противоречила праву международных договоров» и исключив в конце пункта слова «или каким-либо иным образом противоречат праву международных договоров».

22. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/57/L.19 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 34, проект резолюции IV).

23. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Сингапура (см. A/C.3/57/SR.26).

E. Проект резолюции A/C.3/57/L.20 и Rev.1

24. На 22-м заседании 17 октября представитель Нидерландов от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гамбии, Гана, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде,

Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Самоа, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Турции, Уганды, Украины, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эритреи, Эстонии, Эфиопии, Югославии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Деятельность по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести» (A/C.3/57/L.20), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая обязательство всех государств по содействию осуществлению и защите прав человека и основных свобод, включая право на жизнь, свободу и безопасность человека, как об этом говорится во Всеобщей декларации прав человека, и подтверждая также обязательства, изложенные в документах по правам человека, в частности в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий и Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, а также Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»,

отмечая свою резолюцию 55/66 от 4 декабря 2000 года,

учитывая, что преступления против женщин, совершаемые в защиту чести, представляют собой проблему прав человека и что на государствах лежит обязательство принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупредить и расследовать подобные преступления, а также наказывать совершивших их лиц и обеспечивать защиту потерпевших, и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление их прав человека и основных свобод,

подчеркивая необходимость вести борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек, включая преступления, совершаемые в защиту чести, которые являются уголовным правонарушением, преследуемым по закону,

сознавая, что недостаточное понимание коренных причин всех видов насилия в отношении женщин, включая преступления, совершаемые в защиту чести, которые принимают самые разнообразные формы, и отсутствие необходимых данных о случаях такого насилия затрудняет осознанный политический анализ как на внутригосударственном, так и на международном уровнях и препятствует усилиям по искоренению таких случаев насилия,

будучи глубоко обеспокоена тем, что женщины и девочки являются жертвами таких преступлений, как об этом говорится в соответствующих разделах докладов Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам ребенка и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и как это сообщается Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях,

подчеркивая, что такие преступления несовместимы со всеми религиозными и культурными ценностями,

принимая во внимание резолюцию 2002/52 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2002 года,

подчеркивая, что для искоренения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, необходимы более значительные усилия и решимость со стороны правительств и международного сообщества, в частности в рамках международного сотрудничества, и со стороны гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и глубокие изменения на уровне общественного сознания,

подчеркивая важность обеспечения прав женщин и их эффективного участия в процессе принятия решений и выработки политики в качестве одного из важнейших механизмов искоренения и предупреждения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести,

1. *приветствует*:

a) деятельность и инициативы государств, направленные на искоренение преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, включая внесение изменений в соответствующее внутригосударственное законодательство, касающееся таких преступлений, эффективное осуществление такого законодательства, а также просветительские, социальные и другие меры, включая общенациональные информационные кампании и кампании по повышению осведомленности;

b) усилия — в виде конкретных проектов, — предпринимаемые органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, по решению проблемы преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и призывает их координировать свою деятельность;

c) проводимую гражданским обществом, включая неправительственные организации, женские организации, массовые движения и отдельных лиц, работу по повышению степени информированности о таких преступлениях и их пагубных последствиях;

2. *выражает свою обеспокоенность* тем, что женщины по-прежнему являются жертвами преступлений, совершаемых в защиту чести, и непрекращающимся во всех регионах мира насилием подобного рода, которое принимает многие различные формы, и тем, что виновные в совершении таких преступлений не подвергаются судебному преследованию и наказанию;

3. *призывает* все государства:

a) выполнять свои обязательства согласно соответствующим международным документам по правам человека и осуществлять Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

b) продолжать активизировать усилия по предупреждению и искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, которые принимают многие различные формы, используя для этого законодательные, административные и программные меры;

c) вести незамедлительные и тщательные расследования, принимать эффективные судебные меры и регистрировать случаи преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и наказывать виновных в их совершении;

d) принимать все необходимые меры для создания обстановки нетерпимости в отношении таких преступлений;

e) активизировать усилия в целях углубления осознания необходимости предотвращения и искоренения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, с целью изменения отношений и поведения, в результате которых такие преступления совершаются, путем привлечения, в частности, лидеров общин;

f) поощрять участие представителей средств массовой информации в кампаниях по повышению информированности;

g) поощрять, поддерживать и осуществлять меры и программы, нацеленные на повышение информированности и углубление понимания причин и последствий преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, включая обеспечение подготовки для лиц, отвечающих за правоохранительную деятельность, таких, как сотрудники полиции, судебных органов и юристы, и укреплять их способность беспристрастно и эффективно рассматривать жалобы в связи с такими преступлениями и принимать необходимые меры для обеспечения защиты непосредственных и потенциальных жертв;

h) продолжать поддерживать деятельность гражданского общества, включая неправительственные организации, в решении данной проблемы и укреплять сотрудничество с межправительственными и неправительственными организациями;

i) создать, укрепить или облегчить, в тех случаях, когда это возможно, деятельность служб поддержки для удовлетворения потребностей непосредственных или потенциальных жертв преступлений посредством, в частности, обеспечения им необходимой защиты, безопасного крова, консультирования, юридической помощи, медицинских услуг, реабилитации и реинтеграции в общество;

j) эффективным образом рассматривать жалобы в связи с преступлениями против женщин, совершаемыми в защиту чести, в частности путем создания, укрепления или облегчения деятельности институциональных механизмов, с тем чтобы жертвы преступлений и другие лица

могли сообщать о таких преступлениях в безопасной для себя и конфиденциальной обстановке;

к) осуществлять сбор и распространение статистической информации о совершении таких преступлений, включая информацию, дезагрегированную по полу;

л) включать — в рамках своих обязательств по предоставлению отчетности — информацию о юридических и директивных мерах, принимаемых и осуществляемых в целях предотвращения и искоренения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, в свои доклады договорным органам, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

4. *предлагает:*

а) международному сообществу, включая соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности через программы технической помощи и консультационных услуг, поддержать, по соответствующим запросам, усилия всех стран, направленные на укрепление институционального потенциала по недопущению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и устранению основных причин таких преступлений;

б) соответствующим договорным органам по правам человека продолжать заниматься этим вопросом, когда необходимо;

с) Комиссии по положению женщин рассмотреть данный вопрос на ее сорок седьмой сессии в рамках приоритетной темы «Права человека женщин и искоренение всех форм насилия в отношении женщин и девочек», как это определено в Пекинской платформе действий и итоговых документах специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести;

6. *просит* Генерального секретаря включить в его доклад по вопросу об искоренении насилия в отношении женщин, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, основной доклад по теме настоящей резолюции на основе всех имеющихся данных, содержащий анализ основных причин таких преступлений, подтверждающих его статистические данные, когда они имеются, и информацию об инициативах государств».

25. На своем 26-м заседании 24 октября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Деятельность по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести» (A/C.3/57/L.20/Rev.1), который был представлен авторами проекта резолюции A/C.3/57/L.20 и от имени Албании, Андорры, Армении, Бенина, Боливии, бывшей югославской Республики Македонии, Венесуэлы, Гамбии, Ганы, Гвинеи-Бисау, Грузии, Доминиканской Республики, Самоа, Сан-Марино, Сьерра-Леоне, Таиланда, Уганды, Эритреи, Эстонии, Эфиопии и Югославии. Впослед-

ствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Азербайджан, Ботсвана, Вануату, Гаити, Гватемала, Гренада, Зимбабве, Колумбия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малави, Намибия, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

26. На том же заседании представитель Нидерландов внес в проект резолюции дополнительные устные изменения, исключив третий пункт преамбулы, который гласил «отмечая свою резолюцию 55/66 от 4 декабря 2000 года».

27. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/57/L.20/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 34, проект резолюции V).

28. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Пакистана, Египта и Исламской Республикой Иран (см. A/C.3/57/SR.26).

F. Проект резолюции A/C.3/57/L.21

29. На 22-м заседании 17 октября представитель Новой Зеландии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камбоджи, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мальты, Маршалловых Островов, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панама, Папуа — Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Самоа, Сан-Марино, Свазиленда, Сенегала, Сент-Люсии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Тувалу, Туниса, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций» (A/C.3/57/L.21). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Боливия, Вьетнам, Гренада, Индия, Колумбия, Кыргызстан, Мавритания, Мали, Марокко, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Соединенные Штаты Америки, Судан, Шри-Ланка и Ямайка.

30. На 26-м заседании 24 октября представитель Новой Зеландии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) шестой пункт преамбулы, который гласил:

«приветствуя также принятие Экономическим и Социальным Советом общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на 2002–2005 годы»,

был исключен;

б) в пункте 6(f) постановляющей части после слов «Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин» были включены слова «как об этом говорится в Пекинской платформе действий»;

с) в пункте 6(h) постановляющей части слова «дополнительно усилить политику борьбы с притеснениями» были заменены словами «продолжать работу по усилению политики борьбы с притеснениями».

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C/3.57/L.21 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 34, проект резолюции VI).

32. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/57/SR.26).

G. Проект решения, предложенный Председателем

33. На своем 54-м заседании 19 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению записку Генерального секретаря о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/57/129-E/2002/77) (см. пункт 35).

III. Рекомендации Третьего комитета

34. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Будущее функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности резолюции 55/219 от 23 декабря 2000 года и 56/125 от 19 декабря 2001 года,

ссылаясь также на то, что в своей резолюции 56/125 она постановила создать рабочую группу которой поручено выносить Генеральной Ассамблее рекомендации, касающиеся будущего функционирования Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Рабочей группы по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследова-

тельского института по улучшению положения женщин³, в котором, в частности, вновь подтверждается мандат Института, предусматривающий обеспечение равенства мужчин и женщин и улучшение положения женщин, и подчеркивается необходимость реформирования Института и активизации его деятельности;

2. *одобряет* рекомендации Рабочей группы, касающиеся будущего функционирования Института, и просит Генерального секретаря осуществить меры, рекомендованные в этой связи Рабочей группой⁴;

3. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы, учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/125, для осуществления последующих мероприятий по реализации мер, изложенных в пункте 2 выше, в тесной консультации с Генеральным секретарем;

4. *признает*, что меры, изложенные в пункте 2 выше, должны быть приняты, как это предусмотрено в контексте программы реформ Генерального секретаря, о которой говорится в его докладе от 14 июля 1997 года⁵, и в соответствии с рекомендациями, содержащимися в разделе VI.D доклада;

5. *настоятельно призывает* Институт активизировать его деятельность по мобилизации средств и диверсифицировать источники его финансирования, с тем чтобы включить в них, в частности, частные фонды и источники, осуществляющие межучрежденческое и межорганизационное сотрудничество;

6. *подчеркивает* исключительно важное значение добровольных финансовых взносов государств-членов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

7. *настоятельно призывает* государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд, особенно в течение критического переходного периода;

8. *просит* Рабочую группу представить предварительный доклад о последующих мероприятиях по осуществлению мер, упомянутых в пункте 2 выше, Комиссии по положению женщин на ее сорок седьмой сессии и представить свой окончательный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря:

а) назначить безотлагательно и в консультации с Рабочей группой Директора из числа кандидатов, обладающих знаниями и опытом в таких областях, как, в частности, гендерные вопросы и исследования в социальной сфере;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

³ A/57/330 и Add.1.

⁴ A/57/330, пункт 57.

⁵ A/51/950.

Проект резолюции II Торговля женщинами и девочками

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая принципы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека⁶, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷, Международных пактах о правах человека⁸, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹, Конвенции о правах ребенка¹⁰ и Декларации об искоренении насилия в отношении женщин¹¹,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка¹², в частности Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹³, который вступил в силу 18 января 2002 года,

приветствуя также принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴, вступившего в силу 22 декабря 2000 года,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по проблеме торговли женщинами и девочками, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также на Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами¹⁵, на выводы по вопросу о насилии в отношении женщин¹⁶, принятые Комиссией по положению женщин на ее сорок второй сессии 13 марта 1998 года, и на рекомендации Рабочей группы по современным формам рабства¹⁷, принятые Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств¹⁸ на ее пятидесятой сессии 21 августа 1998 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁹, прежде всего на выраженное главами государств и правительства намерение активизировать усилия по борьбе с транснациональной организованной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми,

⁶ Резолюция 217 А (III).

⁷ Резолюция 34/180, приложение.

⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁹ Резолюция 39/46, приложение.

¹⁰ Резолюция 44/25, приложение.

¹¹ См. резолюцию 48/104.

¹² Резолюция 54/263, приложения I и II.

¹³ Там же, приложение I.

¹⁴ Резолюция 54/4.

¹⁵ Резолюция 317 (IV).

¹⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 7* и исправление (E/1998/27 и Corr.1), глава I.

¹⁷ E/CN.4/1999/4-E/CN.4/Sub.2/1998/45, глава II, раздел А, резолюция 1998/19 и E/CN.4/Sub.2/1998/14, раздел VI.B.

¹⁸ Впоследствии переименована в Подкомиссию по поощрению и защите прав человека (см. резолюцию 1999/256 Экономического и Социального Совета).

¹⁹ См. Резолюцию 55/2.

вновь подтверждая положения итоговых документов и обязательства, касающиеся торговли женщинами и девочками, последних конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе Всемирной конференции по правам человека²⁰, Международной конференции по народонаселению и развитию²¹, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²², четвертой Всемирной конференции по положению женщин²³, специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей²⁴ и процессов реализации их решений,

отмечая включение связанных с гендерным аспектом преступлений в Римский статут Международного уголовного суда²⁵, который вступил в силу 1 июля 2002 года,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей в ноябре 2000 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней²⁶, в частности Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее²⁷ и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху²⁸,

признавая необходимость рассмотрения вопроса о воздействии глобализации на проблему торговли женщинами и детьми, в частности девочками,

подтверждая, что сексуальное насилие и торговля женщинами и девочками в целях экономической эксплуатации, сексуальная эксплуатация посредством проституции и другие формы сексуальной эксплуатации и современные формы рабства являются серьезными нарушениями прав человека,

будучи серьезно озабочена увеличением числа женщин и девочек, в особенности из развивающихся стран и некоторых стран с переходной экономикой, которые вывозятся в развитые страны, а также пересылаются в регионах и государствах и между ними, и признавая, что проблема торговли также включает в себя виктимизацию мальчиков,

признавая, что жертвы торговли особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

отмечая, что женщины и дети, являющиеся жертвами торговли, оказываются в еще более неблагоприятном и маргинальном положении ввиду общего

²⁰ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

²¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

²² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

²³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

²⁴ Резолюция S-27/2, приложение.

²⁵ A/CONF.183/9.

²⁶ Резолюция 55/25, приложение I.

²⁷ Там же, приложение II.

²⁸ Там же, приложение III.

отсутствия информации или понимания и признания их прав человека и того факта, что они являются жертвами, а также препятствий, с которыми они сталкиваются в получении доступа к информации и механизмам правовой защиты в случае нарушения их прав, а также потребность в принятии особых мер для их защиты и улучшения понимания ими соответствующих вопросов,

признавая важное значение механизмов двустороннего, субрегионального и регионального сотрудничества и инициатив правительств и межправительственных и неправительственных организаций, направленных на решение проблемы торговли женщинами и детьми в их регионе, прежде всего торговли девочками,

приветствуя усилия правительств и межправительственных и неправительственных организаций по разработке программ борьбы с торговлей людьми, прежде всего женщинами и девочками,

отмечая работу, ведущуюся межправительственными и неправительственными организациями по компиляции информации о масштабах и сложности проблемы торговли людьми, предоставлению защиты и помощи женщинам и детям, ставшим жертвами такой торговли, и по их добровольному возвращению в страны их происхождения,

признавая, что глобальные усилия, в том числе программы международного сотрудничества и технической помощи, направленные на искоренение торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, требуют решительной политической приверженности и активного сотрудничества со стороны всех правительств стран происхождения, транзита и назначения,

признавая также, что необходим всеобъемлющий и multidисциплинарный подход к профилактике, лечению и реинтеграции, а также что все действующие лица, включая персонал судебных и правоохранительных органов, органы, занимающиеся вопросами миграции, жертвы торговли и их семьи, неправительственные организации и гражданское общество, должны сотрудничать в разработке такого подхода,

будучи глубоко озабочена сохраняющимися масштабами использования новых информационных технологий, включая сеть Интернет, для целей эксплуатации проституции третьими лицами, детской порнографии, педофилии и любых других форм сексуальной эксплуатации детей, торговли женщинами в качестве невест и секс-туризма,

будучи серьезно озабочена расширением деятельности транснациональных преступных организаций и прочих элементов, которые наживаются на международной торговле женщинами и детьми, игнорируя сопряженные с нею опасные и бесчеловечные условия и грубо попирая внутригосударственные законы и международные стандарты,

вновь подчеркивая необходимость того, чтобы правительства обеспечивали жертвам торговли людьми стандартный уровень гуманного обращения, соответствующий стандартам в области прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности органов системы Организации Объединенных Наций и

других международных организаций, связанной с проблемой торговли женщинами и девочками²⁹;

2. *приветствует* шаги, предпринятые договорными органами по правам человека, специальными докладчиками и вспомогательными органами Комиссии по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, другими органами Организации Объединенных Наций и международными, межправительственными и правительственными организациями в рамках своих мандатов, а также неправительственными организациями с целью рассмотрения проблемы торговли женщинами и девочками, и призывает их делать это и впредь и вести максимально широкий обмен знаниями и наиболее эффективными методами работы;

3. *приветствует также* решение Комиссии по положению женщин рассмотреть на своей сорок седьмой сессии приоритетную тему «Права человека женщин и ликвидация всех форм насилия в отношении женщин и девочек, определенных в Пекинской платформе действий и в итоговых документах специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»³⁰, которая будет включать в себя вопросы, касающиеся торговли женщинами и девочками;

4. *настоятельно призывает* правительства принять надлежащие меры для рассмотрения коренных факторов, в том числе внешних факторов, способствующих торговле женщинами и девочками для целей проституции и иных форм коммерческого секса, принудительных браков и принудительного труда, с тем чтобы искоренить торговлю женщинами, в том числе путем укрепления существующего законодательства в целях улучшения защиты прав женщин и девочек и наказания виновных путем принятия мер уголовного и гражданского характера;

5. *настоятельно призывает также* правительства разработать, применять и укреплять эффективные меры по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками и их искоренению при помощи всеобъемлющей стратегии борьбы с такой торговлей, включающей, в частности, создание потенциала, законодательные меры, профилактические кампании, обмен информацией, помощь жертвам, их защиту и реинтеграцию и судебное преследование всех причастных к торговле преступников, включая посредников, и составить, при необходимости, национальные планы действий и программы для улучшения защиты женщин и девочек, являющихся жертвами торговли;

6. *настоятельно призывает далее* правительства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций, таких, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁶ и протоколы к ней, прежде всего Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее²⁷, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ и Конвенция о правах

²⁹ A/57/170.

³⁰ См. *Официальные отчеты ЭКОСОС, 2002 год, Дополнение 7 (E/2002/27)*, глава I.B, проект решения III.

ребенка¹⁰, Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴ и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹³, а также Конвенция № 111 о дискриминации в области труда и занятий 1958 года и Конвенция № 182 о запрещении и незамедлительных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года Международной организации труда;

7. *призывает* государства-члены заключать двусторонние, субрегиональные, региональные и международные соглашения, а также предпринимать инициативы, в том числе региональные инициативы, для решения проблемы торговли женщинами и девочками, такие, как План действий для Азиатско-Тихоокеанского региона Азиатской региональной инициативы по борьбе с торговлей людьми, в особенности женщинами и детьми³¹, инициативы Европейского союза, касающиеся разработки всеобъемлющей европейской политики и программ по вопросам торговли людьми, как указано в выводах совещания Совета Европы, состоявшегося в Тампере, Финляндия, 15 и 16 октября 1999 года, а также деятельность Совета Европы, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Международной организации по миграции (МОМ) в этой области;

8. *призывает* все правительства установить уголовную ответственность за торговлю женщинами и детьми, в особенности девочками, во всех ее формах, осуждать и наказывать с помощью компетентных национальных органов всех причастных к ней правонарушителей, включая посредников, будь то местных или иностранных в стране происхождения правонарушителя или в стране совершения правонарушения, соблюдая должную правовую процедуру, наряду с обеспечением того, чтобы жертвы такой практики не подвергались наказанию за их незаконный ввоз, а также наказывать облеченных властью лиц, признанных виновными в сексуальных преступлениях против находящихся под их опекой жертв такой торговли;

9. *предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о создании или укреплении национального координационного механизма, например назначении национального докладчика или того или иного межучрежденческого органа, с участием гражданского общества, включая неправительственные организации в целях содействия обмену информацией и предоставления докладов о данных, коренных причинах, факторах и тенденциях, связанных с насилием в отношении женщин, в частности торговлей ими;

10. *призывает* правительства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся у них ресурсов принять надлежащие меры для улучшения понимания общественностью вопроса о торговле, в особенности женщинами и девочками, а также законов, положений и наказаний, связанных с этой проблемой, и особо подчеркивать, с тем чтобы сократить спрос на торговлю женщинами и детьми, что торговля является преступлением;

11. *настоятельно призывает* заинтересованные правительства в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организа-

³¹ См. A/C.3/55/3, приложение.

циями оказывать поддержку программам, направленным на активизацию превентивных мер, в частности просветительской работы и кампаний, нацеленных на обеспечение более широкого распространения среди общественности информации об этой проблеме на национальном и местном уровнях, и выделять ресурсы для этих программ;

12. *призывает* заинтересованные правительства в необходимых случаях выделять ресурсы для осуществления комплексных программ физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли, в том числе посредством курсов профессиональной подготовки, юридической помощи и медицинских услуг, а также посредством принятия мер по налаживанию сотрудничества с неправительственными организациями в целях предоставления социальной, медицинской и психологической помощи жертвам;

13. *призывает* правительства в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями проводить кампании по разъяснению возможностей, ограничений и прав в случае миграции, с тем чтобы женщины могли принимать обоснованные решения и не допустить, чтобы они становились жертвами торговли;

14. *призывает также* правительства активизировать сотрудничество с неправительственными организациями в целях выработки и осуществления программ эффективного консультирования, профессиональной подготовки и реинтеграции в общество жертв торговли и программ, обеспечивающих жертвам или потенциальным жертвам приют и связь с ними для оказания им помощи;

15. *призывает* правительства предпринять шаги для обеспечения того, чтобы при обращении с жертвами торговли, в особенности женщинами и девочками, а также при принятии всех мер против торговли людьми, в частности мер, оказывающих воздействие на жертв такой торговли, полностью соблюдались права человека этих жертв и такое обращение и эти меры соответствовали международно признанным принципам недискриминации, включая запрещение расовой дискриминации и наличие соответствующих механизмов правовой защиты;

16. *предлагает* правительствам предпринять шаги, включая создание программ защиты свидетелей, с тем чтобы женщины, которые стали жертвами торговли, могли обращаться с жалобами в полицию или, в случае необходимости, в другие органы и являться, когда потребуется системе уголовного правосудия, и обеспечить, чтобы в течение этого времени женщины имели доступ к социальной, медицинской, финансовой и правовой помощи и защите, в случае необходимости;

17. *предлагает также* правительствам в рамках правовой системы и в соответствии с национальной политикой рассмотреть вопрос о мерах по недопущению того, чтобы жертвы торговли, в частности женщины и девочки, подвергались преследованию за незаконный въезд или проживание, принимая во внимание то, что они являются жертвами эксплуатации;

18. *предлагает далее* правительствам побуждать компании, предоставляющие услуги в сети Интернет, к принятию или укреплению мер саморегулирования для содействия ответственному использованию сети Интернет в целях ликвидации торговли женщинами и детьми, в особенности девочками;

19. *предлагает* предпринимательскому сектору, в частности секторам туризма и телекоммуникаций, включая организации средств массовой информации, сотрудничать с правительствами в деле ликвидации торговли женщинами и детьми, в особенности девочками;

20. *подчеркивает* необходимость глобального подхода к искоренению торговли женщинами и детьми и важность в этой связи систематического сбора данных и проведения всеобъемлющих исследований на основе использования общей методологии и международно принятых показателей, которые необходимо разработать, с тем чтобы можно было собрать соответствующие и сопоставимые данные, и рекомендует правительствам разрабатывать методы систематического сбора данных, используя такие общие методологию и показатели, и постоянно обновлять информацию о торговле женщинами и девочками, в том числе анализировать методы работы торговых синдикатов;

21. *настоятельно призывает* правительства укрепить национальные программы борьбы с торговлей женщинами и девочками на основе устойчивого двустороннего, регионального и международного сотрудничества с учетом новаторских подходов и наиболее эффективных методов работы и предлагает правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям и частному сектору провести согласованные и совместные изыскания и исследования по вопросу о торговле женщинами и девочками, которые могут служить основой для выработки политики или ее изменения;

22. *предлагает* вновь правительствам при поддержке Организации Объединенных Наций и с учетом результатов текущих научных исследований и материалов о методах оказания консультационной помощи при травматическом стрессе и с учетом гендерных аспектов разработать учебные пособия для сотрудников правоохранительных органов, медицинского персонала и судебных работников, занимающихся делами о торговле женщинами и девочками, с тем чтобы привлечь их внимание к особым потребностям жертв;

23. *настоятельно призывает* правительство организовать или укрепить профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных, иммиграционных и других соответствующих должностных лиц по предупреждению торговли людьми, основной упор в ходе которой должен делаться на методы недопущения такой торговли, судебное преследование торговцев и защиту прав жертв, включая защиту жертв от торговцев, с целью обеспечить, чтобы в ходе подготовки учитывалась также необходимость рассмотрения вопросов прав человека, вопросов, касающихся детей, и гендерных вопросов и поощрялось сотрудничество с неправительственными организациями, другими соответствующими организациями и другими элементами гражданского общества;

24. *предлагает* государствам — участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷, Конвенции о правах ребенка¹⁰ и Международных пактов о правах человека⁸ включать информацию и статистические данные о торговле женщинами и девочками в свои национальные доклады соответствующим комитетам, а также осуществлять деятельность по разработке общей методологии и статистических показателей для получения сопоставимых данных;

25. *просит* Генерального секретаря собирать для справки и руководства информацию об успешных мероприятиях и стратегиях, использовавшихся для решения проблемы торговли женщинами и детьми, в особенности девочками, в различных ее аспектах, на основе докладов, материалов исследований и других материалов, подготавливаемых в рамках Организации Объединенных Наций, включая Управление по наркотикам и преступности, и вне рамок Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

26. *просит также* Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии предложения относительно будущего провозглашения Организацией Объединенных Наций международного года борьбы с торговлей людьми, в особенности женщинами и девочками, в целях защиты их достоинства и прав человека.

Проект резолюции III Положение пожилых женщин в обществе

Генеральная Ассамблея,

подтверждая обязательства всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы, как об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, и руководствуясь целями и принципами документов по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 44/76 от 8 декабря 1989 года о престарелых женщинах, свою резолюцию 56/126 от 19 декабря 2001 года по вопросу о положении пожилых женщин в обществе, резолюции Экономического и Социального Совета 1982/23 от 4 мая 1982 года по вопросу о престарелых женщинах и Всемирной ассамблее по проблемам старения и 1986/26 от 23 мая 1986 года и 1989/38 от 24 мая 1989 года по вопросу о престарелых женщинах, а также резолюцию 36/4 Комиссии по положению женщин от 20 марта 1992 года по вопросу о вовлечении престарелых женщин в процесс развития³²,

ссылаясь также на итоговые документы специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»³³ и на Пекинскую декларацию и Платформу действий³⁴, в частности, на их положения, касающиеся пожилых женщин,

подтверждая, что Политическая декларация и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года³⁵ содержат широкий круг

³² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 4 (E/1992/24), глава I, раздел C.*

³³ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

³⁴ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

³⁵ *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложения I и II.

рекомендаций по социальным, политическим и экономическим вопросам, направленных на улучшение положения пожилых женщин,

признавая, что число пожилых женщин превышает число пожилых мужчин, причем эта тенденция с возрастом только усиливается, и что положение пожилых женщин во всех странах должно быть приоритетом для директивных органов,

сознавая, что для обеспечения полного равенства между мужчинами и женщинами важно признавать, что процесс старения влияет на мужчин и женщин по-разному, в целях учета гендерных факторов во всех стратегиях, программах и законодательных актах,

сознавая, что женщины составляют большинство среди людей старшего возраста во всех регионах мира и являются важным источником людских ресурсов и что их вклад в жизнь общества не получил полного признания,

признавая растущую роль пожилых женщин в выполнении обязанностей по уходу за теми, кто инфицирован и затронут вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) в разных регионах мира, особенно в развивающихся странах, и оказанию им помощи,

подтверждая наличие двойной проблемы старения и инвалидности и подтверждая также то, что пожилые люди имеют конкретные потребности, связанные с охраной здоровья, и что в связи с увеличением продолжительности предстоящей жизни после рождения и ростом численности пожилых женщин проблемы, связанные с их здоровьем, требуют особого внимания и проведения дальнейших научных исследований,

сознавая, что имеющиеся статистические данные о положении пожилых женщин недостаточны, и признавая важное значение данных, в том числе данных с разбивкой по возрастным категориям и признаку пола в качестве одного из необходимых элементов планирования и оценки политики,

признавая, что женщины любого возраста, в частности пожилые женщины, продолжают страдать от дискриминации и отсутствия возможностей, в том числе возможностей в сфере образования,

подчеркивая, что правительства несут главную ответственность за создание благоприятных условий для экономического и социального развития их граждан, и с признательностью отмечая ценный вклад гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в привлечение внимания к конкретным потребностям пожилых женщин,

1. *принимает к сведению* доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения³⁶, состоявшейся в Мадриде 8-12 апреля 2002 года, и доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения³⁷ и призывает предпринять усилия по осуществлению глобального плана действий в целях решения проблем старения населения мира, в частности проблем пожилых женщин;

³⁶ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.02.IV.4).

³⁷ A/57/93.

2. *подчеркивает* важность актуализации гендерной проблематики с продолжающимся учетом потребностей пожилых женщин в рамках процессов выработки политики и планирования на всех уровнях;

3. *подчеркивает также* необходимость ликвидировать дискриминацию по признаку пола и возраста и обеспечить женщинам всех возрастов равные права и их полное осуществление;

4. *настоятельно призывает* правительства и региональные и международные организации, включая систему Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с гражданским обществом, в том числе в соответствующих случаях с неправительственными организациями, содействовать осуществлению программ, способствующих старению с сохранением здоровья и активного образа жизни, в рамках которых основное внимание уделяется самостоятельности, равенству, участию и безопасности пожилых женщин, и осуществлять исследования и программы по гендерным проблемам в целях удовлетворения их потребностей;

5. *особо отмечает* необходимость того, чтобы правительства и региональные и международные организации, включая систему Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения, осуществляли и совершенствовали сбор, анализ и распространение данных с разбивкой по возрастным категориям и признаку пола;

6. *приветствует* принятие Валенсийским форумом исследователей и ученых Исследовательской повестки дня по проблемам старения на XXI век в поддержку осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года;

7. *настоятельно призывает* правительства принимать меры, направленные на то, чтобы обеспечить всем пожилым женщинам возможность принимать активное участие во всех сферах жизни путем выполнения различных функций в общинах, общественной жизни и процессе принятия решений, и разрабатывать и осуществлять в сотрудничестве с гражданским обществом, в том числе в соответствующих случаях с неправительственными организациями, политику и программы для обеспечения того, чтобы пожилые женщины могли в полной мере пользоваться правами человека и качеством жизни, с тем чтобы вносить вклад в дело создания общества для людей всех возрастов;

8. *призывает* правительства и систему Организации Объединенных Наций учитывать во всех стратегиях и программах развития потребности, проблематику и опыт пожилых женщин;

9. *предлагает* правительствам, системе Организации Объединенных Наций и международным организациям учитывать в своей работе по планированию процесса развития расширяющиеся обязанности пожилых женщин по уходу за теми, кто затронут ВИЧ/СПИДом и оказанию им помощи;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции IV Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/229 от 24 декабря 2001 года и свои предыдущие резолюции о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без какого-либо различия, в том числе по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны на равных началах участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, вносить вклад в это развитие и пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека³⁸ и в которых Конференция подтвердила, что права женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека,

признавая необходимость всеобъемлющего и комплексного подхода к поощрению и защите прав женщин, который включает учет прав женщин в основной деятельности всей системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая обязательства, взятые в политической декларации³⁹ и итоговом документе⁴⁰ специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», в частности пунктах 68(с) и (d), касающихся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴¹ и Факультативного протокола к ней⁴²,

напоминая, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴³ главы государств и правительств заявили о своей решимости осуществлять Конвенцию,

признавая, что осуществление женщинами на равных началах всех прав человека будет способствовать реализации прав ребенка, принимая во внимание особые потребности девочек, и констатируя, что осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин способствует осуществлению Конвенции о правах ребенка⁴⁴ и Факультативных протоколов к ней⁴⁵ и наоборот,

³⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³⁹ Резолюция S-23/2, приложение.

⁴⁰ Резолюция S-23/3, приложение.

⁴¹ Резолюция 34/180, приложение.

⁴² Резолюция 54/4, приложение.

⁴³ См. резолюцию 55/2.

⁴⁴ Резолюция 44/25, приложение.

⁴⁵ Резолюция 54/263, приложения I и II.

приветствуя прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, но выражая озабоченность по поводу остающихся проблем,

приветствуя также рост числа государств — участников Конвенции, которое достигло сейчас 170,

приветствуя далее вступление в силу 22 декабря 2000 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о том, чтобы в соответствии с пунктом 323 Пекинской платформы действий⁴⁶ в национальные доклады включалась информация об осуществлении Платформы,

рассмотрев доклад Комитета о работе его двадцать шестой и двадцать седьмой сессий⁴⁷,

выражая озабоченность по поводу большого числа докладов, в частности первоначальных, которые были просрочены и остаются просроченными, что препятствует полному осуществлению Конвенции,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁴⁸ о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

2. *выражает разочарование* по поводу того, что всеобщей ратификации Конвенции⁴¹ к 2000 году достичь не удалось, и настоятельно призывает все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это;

3. *особо отмечает* важное значение полного соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции и Факультативному протоколу к ней⁴²;

4. *приветствует* быстрый рост числа государств — участников Факультативного протокола, которое достигло сейчас 44, и настоятельно призывает государства — участники Конвенции рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему;

5. *приветствует также* проведение и успешное завершение первого неофициального совещания государств-участников, состоявшегося в Нью-Йорке 17 июня 2002 года;

6. *приветствует далее* тот факт, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин утвердил правила, регулирующие его работу в

⁴⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

⁴⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38).

⁴⁸ A/57/406 и Corr.1.

рамках Факультативного протокола, включив их в свои пересмотренные правила процедуры⁴⁹;

7. *отмечает*, что некоторые государства-участники изменили свои оговорки, выражает удовлетворение по поводу того, что некоторые оговорки сняты, и настоятельно призывает государства-участники ограничивать сферу действия любых оговорок к Конвенции, которые они делают, формулировать любые такие оговорки как можно точнее и уже, обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с объектом и целью Конвенции, регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции;

8. *приветствует* утверждение Комитетом новых руководящих принципов составления докладов⁵⁰ государств-участников, в частности в том, что касается объема таких докладов и упорядочения их структуры и содержания;

9. *напоминает* о большом числе просроченных докладов, в частности первоначальных, и настоятельно призывает государства — участники Конвенции прилагать все возможные усилия к тому, чтобы своевременно представлять свои доклады об осуществлении Конвенции, в соответствии с ее статьей 18;

10. *рекомендует*, по их просьбе, Секретариату и впредь оказывать государствам-участникам техническую помощь в подготовке докладов, в частности первоначальных, и предлагает правительствам вносить свой вклад в эти усилия;

11. *предлагает* государствам-участникам пользоваться технической помощью, оказываемой Секретариатом в плане содействия подготовке докладов, в частности первоначальных;

12. *выражает удовлетворение* по поводу того, что на своей внеочередной сессии, состоявшейся в августе 2002 года, Комитету удалось рассмотреть большое число докладов, ожидавших рассмотрения им;

13. *высоко оценивает* вклад Комитета в дело эффективного осуществления Конвенции;

14. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции принять надлежащие меры к тому, чтобы поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции была как можно скорее принята большинством в две трети государств-участников, с тем чтобы эта поправка могла вступить в силу;

15. *выражает признательность* за усилия, приложенные Комитетом для повышения эффективности методов его работы, и за проведение 22–24 апреля 2002 года семинара, посвященного методам работы Комитета, и рекомендует Комитету и далее прилагать усилия в этом направлении;

16. *выражает также признательность* за участие Комитета в первом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, посвященном методам работы в связи с представляемыми государствами докладами;

⁴⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38 (A/56/38), приложение I.

⁵⁰ A/57/38 (Part II), приложение.

17. *рекомендует* Комитету и впредь содействовать в рамках своего мандата усилиям, направленным на укрепление сотрудничества и координации между договорными органами;

18. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 54/4 Генеральной Ассамблеи от 6 октября 1999 года предоставить ресурсы, включая персонал и средства, необходимые для эффективного осуществления Комитетом его функций в полном объеме его мандата, в частности с учетом вступления в силу Факультативного протокола;

19. *настоятельно призывает* правительства, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации заниматься распространением Конвенции и Факультативного протокола к ней;

20. *рекомендует* всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в рамках их мандатов, а в соответствующих случаях также правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, в частности женским, продолжать оказывать государствам-участникам, по их просьбе, помощь в осуществлении Конвенции и в этой связи рекомендует государствам-участникам обращать внимание на заключительные замечания и общие рекомендации Комитета;

21. *рекомендует также* всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций и впредь способствовать тому, чтобы женщины лучше знали, понимали и могли применять договоры по правам человека, в частности Конвенцию и Факультативный протокол к ней;

22. *приветствует* представление специализированными учреждениями по предложению Комитета докладов об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности, и вклад неправительственных организаций в работу Комитета и рекомендует специализированным учреждениям продолжать представление докладов;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции V Деятельность по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести

Генеральная Ассамблея,

подтверждая обязательство всех государств по содействию осуществлению и защите прав человека и основных свобод, включая право на жизнь, свободу и безопасность человека, как об этом говорится во Всеобщей декларации прав человека⁵¹, и подтверждая также обязательства государств-участников, изложенные в документах по правам человека, в частности в Международном

⁵¹ См. резолюцию 217 А (III).

пакте об экономических, социальных и культурных правах⁵², Международном пакте о гражданских и политических правах⁵², Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵³ и Конвенции о правах ребенка⁵⁴,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий⁵⁵ и Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин⁵⁶, а также Пекинскую декларацию⁵⁷ и Платформу действий⁵⁸, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁵⁹,

учитывая, что преступления против женщин, совершаемые в защиту чести, представляют собой проблему прав человека и что на государствах лежит обязательство принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать подобные преступления, а также наказывать совершивших их лиц и обеспечивать защиту потерпевших, и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление их прав человека и основных свобод,

подчеркивая необходимость вести борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек, включая преступления, совершаемые в защиту чести, которые являются уголовным правонарушением, преследуемым по закону,

сознавая, что недостаточное понимание коренных причин всех видов насилия в отношении женщин, включая преступления, совершаемые в защиту чести, которые принимают самые разнообразные формы, и отсутствие необходимых данных о случаях такого насилия затрудняют осознанный политический анализ как на внутригосударственном, так и на международном уровнях и препятствуют усилиям по искоренению таких случаев насилия,

будучи глубоко обеспокоена тем, что женщины и девочки являются жертвами таких преступлений, как говорится об этом в соответствующих разделах докладов Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам ребенка и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, и отмечая в этой связи соответствующие части доклада Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях⁶⁰,

подчеркивая, что такие преступления несовместимы со всеми религиозными и культурными ценностями,

⁵² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁵³ Резолюция 34/180, приложение.

⁵⁴ Резолюция 44/25, приложение.

⁵⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁵⁶ См. резолюцию 48/104.

⁵⁷ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

⁵⁸ Там же, приложение II.

⁵⁹ Резолюция S-23/3, приложение.

⁶⁰ E/CN.4/2002/83.

принимая во внимание резолюцию 2002/52 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2002 года⁶¹,

подчеркивая, что для искоренения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, необходимы более значительные усилия и решимость со стороны правительств и международного сообщества, в частности на основе международного сотрудничества, и со стороны гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и глубокие изменения на уровне общественного сознания,

подчеркивая важность расширения прав и возможностей женщин и их эффективного участия в процессе принятия решений и выработки политики как одного из важнейших механизмов искоренения и предупреждения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести,

1. *приветствует:*

а) деятельность и инициативы государств, направленные на искоренение преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, включая внесение изменений в соответствующее внутригосударственное законодательство, касающееся таких преступлений, эффективное осуществление такого законодательства, а также просветительские, социальные и другие меры, включая общенациональные информационные кампании и кампании по повышению осведомленности, а также деятельность и инициативы государств, направленные на искоренение всех других форм насилия в отношении женщин;

б) усилия — например, в виде конкретных проектов, — предпринимаемые органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, по решению проблемы преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и призывает их координировать свои усилия;

в) проводимую гражданским обществом, включая такие неправительственные организации, как женские организации, массовые движения и отдельных лиц, работу по повышению осведомленности о таких преступлениях и их пагубных последствиях;

2. *выражает свою обеспокоенность* тем, что женщины по-прежнему являются жертвами преступлений, совершаемых в защиту чести, и продолжающимися во всех регионах мира случаями насилия подобного рода, которое принимает самые различные формы, и тем, что виновные в совершении таких преступлений не подвергаются судебному преследованию и наказанию;

3. *призывает* все государства:

а) выполнять свои обязательства согласно соответствующим международным документам по правам человека и осуществлять Пекинскую декларацию⁵⁷ и Платформу действий⁵⁸ и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵⁹;

⁶¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23)*, глава II, раздел А.

b) продолжать активизировать усилия по предупреждению и искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, которые принимают самые различные формы, используя для этого законодательные, административные и программные меры;

c) обеспечивать оперативное и тщательное расследование, эффективное преследование и регистрацию случаев преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и наказывать виновных в их совершении;

d) принимать все необходимые меры, направленные на обеспечение нетерпимого отношения к таким преступлениям;

e) активизировать усилия для повышения осведомленности о необходимости предотвращения и искоренения преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, с целью изменить взгляды и поведение, которые допускают возможность совершения таких преступлений, путем привлечения, в частности, общественных лидеров;

f) поощрять участие представителей средств массовой информации в кампаниях по повышению осведомленности;

g) поощрять, поддерживать и осуществлять меры и программы, нацеленные на повышение информированности и углубление понимания причин и последствий преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, включая обеспечение подготовки для лиц, отвечающих за правоохранительную деятельность, таких, как сотрудники полиции, судьи и юристы, и укреплять их способность беспристрастно и эффективно рассматривать жалобы в связи с такими преступлениями и принимать необходимые меры для обеспечения защиты фактических и потенциальных жертв;

h) продолжать поддерживать работу гражданского общества, включая неправительственные организации, по решению данной проблемы и укреплять сотрудничество с межправительственными и неправительственными организациями;

i) создавать, укреплять или поддерживать, когда это возможно, службы поддержки, которые реагировали бы на потребности фактических или потенциальных жертв преступлений посредством, в частности, обеспечения им необходимой защиты, безопасного крова, консультаций, юридической помощи, медицинских услуг, реабилитации и реинтеграции в общество;

j) эффективно рассматривать жалобы в связи с преступлениями против женщин, совершаемыми в защиту чести, в частности путем создания, укрепления или поддержки организационных механизмов, с тем чтобы жертвы преступлений и другие лица могли сообщать о таких преступлениях в безопасных и конфиденциальных условиях;

k) осуществлять сбор и распространение статистической информации о случаях таких преступлений, включая информацию, дезаггрегированную по возрасту;

l) включать, если это входит в их обязательства по предоставлению отчетности, информацию о юридических и директивных мерах, принимаемых и осуществляемых в рамках их усилий по предотвращению и искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, в свои доклады дого-

ворным органам, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

4. *предлагает:*

а) международному сообществу, включая соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности, по линии программ технической помощи и консультационных услуг поддерживать, по их просьбе, усилия всех стран, направленные на укрепление организационного потенциала по предотвращению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и устранению коренных причин таких преступлений;

б) соответствующим договорным органам по правам человека продолжать в соответствующих случаях заниматься этим вопросом;

в) Комиссии по положению женщин рассмотреть данный вопрос на ее сорок седьмой сессии в рамках приоритетной темы «Права человека женщин и искоренение всех форм насилия в отношении женщин и девочек, как это определено в Пекинской платформе действий и итоговых документах специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести⁶²;

6. *просит* Генерального секретаря включить в его доклад по вопросу об искоренении насилия в отношении женщин, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, предметный отчет по теме настоящей резолюции, основанный на всех имеющихся данных и содержащий анализ коренных причин таких преступлений, подкрепляющие статистические данные, если таковые имеются, и информацию об инициативах государств.

Проект резолюции VI Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 1 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также на статью 8, в которой говорится, что Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах,

напоминая о цели, которая изложена в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁶³, и которая состо-

⁶² A/57/169.

⁶³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

ит в достижении к 2000 году общего равенства между мужчинами и женщинами, особенно на уровне категории специалистов и выше, и о дальнейших мерах и инициативах, изложенных в итоговом документе, принятом Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁶⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 56/127 от 19 декабря 2001 года об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 2002/50 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2002 года об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций⁶⁵, в частности пункт 14, в котором Комиссия признает, что важным фактором в деле учета гендерной проблематики является более активное и полное участие женщин, в том числе на высших уровнях директивных органов в системе Организации Объединенных Наций,

приветствуя доклад Генерального секретаря по теме «Женщины и мир и безопасность»⁶⁶ и открытые прения, состоявшиеся по этой же теме в Совете Безопасности 25 июля 2002 года⁶⁷,

учитывая сохраняющуюся непредставленность или недопредставленность женщин из некоторых стран, особенно развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и стран с переходной экономикой,

с признательностью отмечая те департаменты и управления, которые добились гендерного баланса, а также те департаменты, в которых за прошедший год на половину или более чем половину вакантных должностей были отобраны кандидаты женского пола,

приветствуя 4-процентное увеличение доли женщин на должностях уровня Д-2, в результате чего доля женщин на этом уровне достигла 22,3 процента, но выражая озабоченность тем, что с 1998 года доля женщин на других руководящих уровнях в Секретариате в целом сократилась и стала составлять лишь 10,5 процента на уровне заместителей Генерального секретаря и 12,5 процента на уровне помощников Генерального секретаря,

выражая озабоченность тем, что среди 51 специального представителя и посланника Генерального секретаря насчитывается всего одна женщина, и выражая сожаление по поводу того, что число женщин, возглавляющих учреждения Организации Объединенных Наций, сократилось вдвое — с шести до трех, а также по поводу сокращения доли женщин, действующих в составе операций в пользу мира,

принимая к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора Секретариата о возможной дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка при наборе, продвижении по службе и расстановке кадров⁶⁸,

⁶⁴ Резолюция S-23/3, приложение.

⁶⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23)*, глава II, раздел A.

⁶⁶ S/2002/1154.

⁶⁷ См. S/PV.4589 и Resumption 1.

будучи обеспокоена заключением Управления служб внутреннего надзора о том, что доля женщин, увольняющихся из Организации, возросла с 42 процентов в 1998 году до 48 процентов в 2001 году, что на большинстве уровней женщины получают повторные назначения реже мужчин и что при таких показателях достижение Организацией своей цели в отношении гендерного паритета маловероятно, если не развернуть слаженных усилий по набору женщин и удержанию уже работающих в Организации сотрудниц,

отмечая, что статистические данные о представленности женщин в некоторых организациях системы Организации Объединенных Наций не самые свежие,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶⁹ и описываемые в нем меры;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что цель обеспечения к концу 2000 года равного численного соотношения полов не была достигнута, и настоятельно призывает Генерального секретаря удвоить свои усилия, добившись в ближайшем будущем значительного продвижения к этой цели;

3. *вновь подтверждает* цель безотлагательного обеспечения равного численного соотношения полов на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях руководящего и директивного уровней, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

4. *выражает озабоченность* тем, что в штате четырех департаментов и управлений Секретариата женщины до сих пор составляют менее 30 процентов, и призывает Генерального секретаря активизировать свои усилия, добившись гендерного баланса во всех департаментах и управлениях Секретариата;

5. *приветствует*:

а) неизменную личную приверженность Генерального секретаря достижению равенства между полами и его заверения в том, что обеспечению гендерного баланса будет отводиться самое приоритетное место в прилагаемых им усилиях по формированию в Организации новой культуры управления;

б) обещание административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия, направленные на достижение целей в отношении равенства между полами, поставленных в Пекинской декларации⁷⁰ и Платформе действий⁶³;

в) включение задачи выправления гендерного баланса в планы действий по управлению людскими ресурсами для отдельно взятых департаментов и

⁶⁸ См. A/56/956.

⁶⁹ A/57/447.

⁷⁰ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

управлений; в этой связи Ассамблея призывает руководителей департаментов и управлений, Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Управление людских ресурсов Секретариата и впредь сотрудничать друг с другом, в том числе обмениваться передовым опытом, при осуществлении этих планов, предусматривающих конкретные показатели и стратегии повышения представленности женщин в отдельно взятых департаментах;

d) принятое в контексте новой системы отбора персонала⁷¹ решение о закреплении в индивидуальных обязательствах руководителей департаментов и управлений их ответственности за достижение гендерных целевых показателей, предусмотренных в департаментских планах действий в отношении людских ресурсов;

e) продолжающееся назначение в системе Организации Объединенных Наций сотрудников, курирующих женскую проблематику; в этой связи Ассамблея просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы курирование этой проблематики поручалось сотрудникам достаточно высокого уровня, которые пользовались бы полным доступом к вышестоящему начальству, как в Центральных учреждениях, так и на местах;

f) продолжающееся осуществление конкретных учебных программ по актуализации гендерной проблематики и гендерным вопросам на рабочем месте, рассчитанных на особенности отдельно взятых департаментов; в этой связи Ассамблея высоко оценивает тех руководителей департаментов и управлений, которые организовали гендерное обучение нижестоящих руководителей и рядовых сотрудников, и решительно рекомендует тем, кто еще не организовал такого обучения, сделать это к концу двухгодичного периода;

6. *просит* Генерального секретаря для достижения и поддержания равного численного соотношения полов при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава:

a) продолжать разрабатывать новаторские стратегии набора кадров, позволяющие выявлять и привлекать обладающих подходящей квалификацией кандидатов-женщин, особенно из развивающихся стран, стран с переходной экономикой и других государств-членов, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате, и по специальностям, в которых женщины недопредставлены;

b) побуждать систему Организации Объединенных Наций и ее учреждения и департаменты эффективнее использовать имеющиеся информационно-технологические ресурсы и системы и другие принятые методы для распространения информации о возможностях для трудоустройства женщин и лучше координировать реестры потенциальных кандидатов;

c) продолжать пристально следить за ходом достижения гендерного баланса департаментами и управлениями, обеспечивая, чтобы не менее 50 процентов всех назначений и повышений в должности приходилось на об-

⁷¹ См. ST/AI/2002/4.

ладающих подходящей квалификацией женщин, пока не будет достигнуто равное численное соотношение полов;

d) решительно побуждать руководителей департаментов и управлений продолжать отбирать кандидатов женского пола, когда они по квалификации равны кандидатам мужского пола или превосходят их, и эффективно поощрять, контролировать и оценивать успехи руководителей в деле достижения целевых показателей повышения представленности женщин;

e) поощрять консультации руководителей департаментов и управлений с теми, кто курирует у них женскую проблематику, в процессе отбора и обеспечения, чтобы курирование этой проблематики поручалось сотрудникам достаточно высокого уровня, которые пользовались бы полным и эффективным доступом к вышестоящему начальству;

f) дать возможность Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, как об этом говорится в Пекинской программе действий, вносить эффективный вклад в установление и достижение гендерных целевых показателей в планах действий в отношении людских ресурсов, действительно следить за этим и содействовать этому, в том числе посредством обеспечения доступа к информации, необходимой для выполнения этой работы;

g) активизировать в рамках имеющихся ресурсов его усилия по созданию такой рабочей обстановки, в которой учитывался бы гендерный аспект и которая благоприятствовала бы удовлетворению потребностей его сотрудников обоих полов, в том числе посредством активного применения надлежащих принципов организации труда и быта сотрудников, предусматривающих, например, гибкий график работы, гибкий подход к вопросу о рабочем месте, развитие карьеры и возможности для ухода за детьми и престарелыми, а также посредством предоставления потенциальным кандидатам и новым сотрудникам более полной информации о возможностях для трудоустройства супругов, поддержки деятельности женских сетей и организаций в системе Организации Объединенных Наций и расширения гендерного обучения во всех департаментах, управлениях и местах службы;

h) продолжать работу по усилению политики борьбы с притеснениями, в том числе сексуальными домогательствами, в частности путем обеспечения всестороннего осуществления руководящих принципов применения этой политики в Центральных учреждениях и на местах, в том числе в рамках операций по поддержанию мира; в связи с этим Ассамблея просит также поскорее издать директиву о пресечении сексуальных домогательств, подготовленную Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата для нужд миссий по поддержанию мира и других полевых миссий, а также простое и удобное руководство по пресечению сексуальных домогательств, которое будет подготовлено для системы Организации Объединенных Наций Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и межучрежденческой рабочей группой;

i) провести дальнейший анализ вероятных причин медленных темпов улучшения положения женщин в системе Организации Объединенных Наций, о которых говорится в пункте 56 его доклада⁶⁹, принять меры к исправлению

положения и доложить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии о достигнутом в этом отношении прогрессе;

7. *настоятельно рекомендует* Генеральному секретарю возобновить свои усилия по назначению большего числа женщин на посты специальных представителей и посланников, оказывающих по его поручению добрые услуги, особенно в вопросах, связанных с поддержанием мира, миростроительством, превентивной дипломатией и социально-экономическим развитием, а также в рамках оперативной деятельности, и назначить большее число женщин на должности координаторов-резидентов и другие должности высокого уровня;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю и административным руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать общие подходы к удержанию сотрудниц в штате, содействию межучрежденческой мобильности и улучшению перспектив развития карьеры;

9. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и государствам-членам продолжать осуществлять решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», касающиеся улучшения положения женщин в системе Организации Объединенных Наций⁶⁴;

10. *настоятельно рекомендует* государствам-членам:

a) поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по достижению равного численного соотношения полов, особенно на руководящем и директивном уровнях, путем выявления и регулярного выдвижения большего числа кандидатов-женщин для назначения на должности в системе Организации Объединенных Наций, путем выявления и внесения предложений об использовании национальных служб набора кадров, которые будут помогать организациям системы Организации Объединенных Наций в выявлении подходящих кандидаток, в частности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и путем поощрения большего числа женщин к подаче заявлений на работу в Секретариате, специализированных учреждениях, фондах и программах и региональных комиссиях, в том числе на таких участках, где женщины недопредставлены, как поддержание мира, миростроительство и другие нетрадиционные области;

b) выявлять кандидаток на работу в составе миссий по поддержанию мира и повышать представленность женщин в воинских контингентах и контингентах гражданской полиции;

c) выявлять и регулярно представлять больше кандидаток для назначения или избрания в межправительственные, экспертные и договорные органы;

d) выявлять и выдвигать больше кандидаток для назначения или избрания судьями или другими старшими должностными лицами в международных судах и трибуналах;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сорок седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий, в частности, последние статистические данные о численности и процентной доле женщин во всех организационных подразделениях и на всех уровнях системы Организации Объединенных Наций, а также сведения о вы-

бытии сотрудников в разбивке на мужчин и женщин по всем организационным подразделениям и по всем уровням и об осуществлении департаментских планов действий по достижению гендерного баланса.

35. Третий Комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

* * *

Документ, представленный в связи с вопросом об улучшении положения женщин

Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин⁷².

⁷² A/57/129-E/2002/77.